

2. Налице ли е противоречие между мотивите и разпоредителната част на решението по отношение на момента, от който [помощта] се счита за неправомерна: 5 декември 2008 г. или 5 юни 2009 г.?
3. Решението противоречи ли на разпоредбата на член 107, параграф 1 ДФЕС, доколкото предоставената помощ не е засегнала търговията между държавите членки, поспециално като се има предвид целта на заема и действителното му използване, както и обстоятелството, че от 1 декември 2008 г. получателят на заема не упражнява дейност?
4. Решението противоречи ли на разпоредбата на член 107, параграф 3 ДФЕС, доколкото предназначението на помощта е преодоляване на сериозни затруднения в икономиката на държава членка и в този смисъл е съвместима с общия пазар?
5. [Член 14], параграфи 1 и 2 от Регламент 659/1999 ⁽²⁾ допуска ли в разглеждания случай да бъде намален размерът на подлежащото на събиране вземане, като се има предвид, че същата разпоредба се прилага без разлика към всички кредитори на несъстоятелния?

- ⁽¹⁾ Решение 2011/346/ЕС на Комисията от 20 юли 2010 г. относно държавна помощ C-33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09), приведена в действие от Португалия под формата на държавна гаранция за BPP (нотифицирано под номер C(2010) 4932) — ОВ L 159, стр. 95.
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр.41)

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Испания) на 27 януари 2014 г. — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria/Samir Zaizoune

(Дело C-38/14)

(2014/C 93/32)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Страни в главното производство

Жалбоподател: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria

Ответник: Samir Zaizoune

Преюдициален въпрос

С оглед на принципите на лоялно сътрудничество и на полезно действие на директивите, следва ли член 4, параграф 2, член 4, параграф 3 и член 6, параграф 1 от Директива 2008/115/ЕО ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба като разглежданата в главното производство, и съдебната практика относно нейното тълкуване, позволяващи

санкционирането на незаконен престой на чужденец единствено с парична санкция, която освен това е несъвместима със санкцията експулсиране?

- ⁽¹⁾ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, стр. 98).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Италия) на 3 февруари 2014 г. — CASTA и др./A.S.L. di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4) и Regione Piemonte

(Дело C-50/14)

(2014/C 93/33)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto — Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido — Autonoleggio Seren Guido

Ответник: Azienda Sanitaria Locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL T04), Regione Piemonte

Преюдициални въпроси

1. Допуска ли правото на Съюза в областта на обществените поръчки — в случая, тъй като става дума за изключени договори, това са общите принципи на свобода на конкуренция, на недопускане на дискриминация, на прозрачност и на пропорционалност — национална правна уредба, която позволява прякото възлагане на услугата по санитарен транспорт на доброволчески сдружения, най-често организирани въз основа на безвъзмездно извършени услуги и срещу действително възстановяване на разходите?;
2. Ако се приеме, че това възлагане е съвместимо с правото на Съюза, необходимо ли е предварително сравняване на оферти на няколко еднородни оператори (може и от Съюза) и които могат да бъдат избрани при пряко възлагане, за да се ограничи рискът да се правят неефективни или неадекватни разходи, и следователно в този смисъл ли трябва да се тълкува национална правна уредба, позволяваща пряко възлагане?;
3. Ако се приеме, че това възлагане е съвместимо с правото на Съюза, трябва ли доброволческите сдружения, избрани при преки възлагания, да бъдат подложени на точни процентни ограничения за паралелен достъп до пазара, и следователно в този смисъл ли трябва да се тълкува национална разпоредба, която предвижда, че тези сдружения могат да имат само странична търговска дейност